

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Jetzt dürfen wir endlich auf dem Balkon spielen!»

Gefahr vorbei. Mit der COVER-Balkonverglasung machen Sie aus Ihrem Balkon das schönste Spielzimmer für Ihre Kinder.

 **COVER®**  
**BALKONVERGLASUNG**

JA, diese raffinierte Balkonverglasung interessiert mich. Schicken Sie mir Unterlagen und die Liste der Regionalvertretungen.

Name .....

Strasse .....

PLZ .....

Ort .....

Tel. .... SIA

Coupon ausschneiden und senden an:

**SIO AG**, Rötzmattweg 66, 4600 Olten  
Tel. 062 207 07 07, Fax 062 207 07 00, mail: [info@cover.ch](mailto:info@cover.ch)

**Infos im Internet: [www.cover.ch](http://www.cover.ch)**



## Natürlich Kupfer



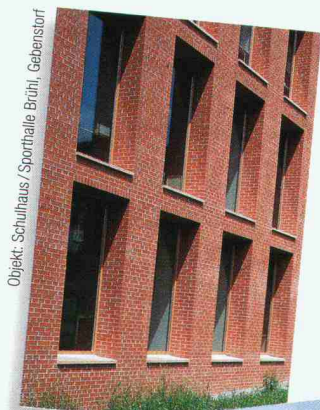
Wie lange hält eine Dach- und Fassadengestaltung den heutigen Umwelteinflüssen stand, wie kann man sie wirksam schützen? Es gibt eine Antwort: ein Kupferdach hält lange, sehr lange – fachgerecht verlegt für Generationen. Es bildet natürliche Oxidschichten, mit denen es sich selbst schützt – gegen alles, was Wind und Wetter mit sich bringen.

European  
copper  
roofing  
campaign

» Informationsdienst Kupfer für Dach und Wand«, Fax 01.7.82.89.91



# Sichtbar: Kelesto.



Objekt: Schulhaus / Sporthalle Brühl, Gehrstorf



Architekten: Burkard Meyer & Partner, Baden



Kombi-Mauerwerk: Optitherm / Kelesto

<http://www.keller-ziegeleien.ch>

Das Prädikat wertvoll für  
Objekt und Material. Die Kelesto-Linie  
der Keller AG Ziegeleien für  
innovative Architektur in Sichtstein  
und Klinker.



**Keller AG Ziegeleien**

CH-8422 Pfungen ZH Telefon 052 304 03 03 Telefax 052 304 04 04



Ausschreibung zur

## Golf-Meisterschaft

der Schweizerischen Bauwirtschaft

24. und 25. Juni 1999 im Golfclub Wylihof

### Teilnahmeberechtigung:

Ausschliesslich Bauunternehmer, Generalunternehmer,  
Bauökonom, Architekten und Ingenieure

### Handicap:

Offizielles Handicap 36

### Programm:

Donnerstag 24. Juni

Team-Play der Schweizerischen Bauwirtschaft

Four ball stableford mit Partnerwahl (3/4HCP)

Tagessponsor: Sika AG

Freitag 25. Juni

Meisterschaft der Schweizerischen Bauwirtschaft

Stableford full Handicap 3 Kategorien

(A: 0-18, B: 19-24, C: 25-36)

Patronat: Golfclub Wylihof

### Einschreibgebühr:

Nichtmitglieder ein Turniertag CHF 130.-

beide Turniertage CHF 250.-

Mitglieder ein Turniertag CHF 110.-

beide Turniertage CHF 200.-

### Inbegriffen:

Greenfee, Competitionfee

Zwischenverpflegung, Dinner im Clubhouse

### Anmeldeschluss:

Freitag 18. Juni 1999 (Poststempel)

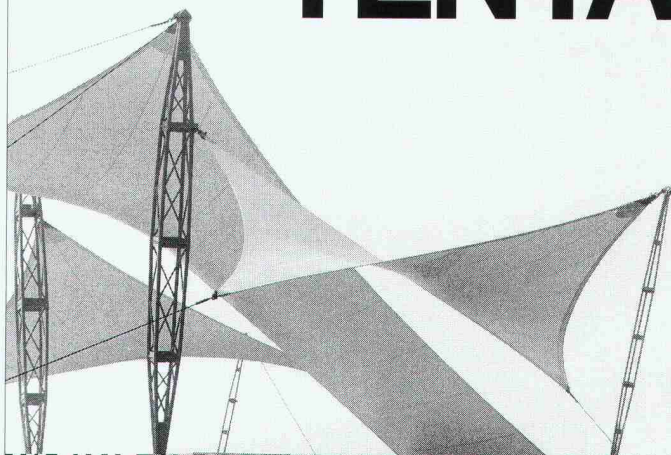
### Anmeldung und Detailprogramm:

Golfclub Wylihof, CH-4708 Luterbach

Tel. 032/682 28 28, Fax 032/682 65 17

E-mail: [golfclub.wylihof@bluewin.ch](mailto:golfclub.wylihof@bluewin.ch)

# TENTA

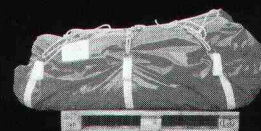


## KLEINE URSACHE, GROSSE WIRKUNG

**Segelkonstruktionen**

**Zelt pavillons**

**Gross-Schirme**



TENTA AG 3415 Hasle-Rüegsau Telefon 034 460 66 66 Fax 034 460 65 50 [tenta@gmx.ch](mailto:tenta@gmx.ch)



## Die neue Generation in der Raumakustik

# Möglichkeiten ohne Grenzen



Mit der neuesten Generation von Absorptionselementen **dinaphoni B** steht eine umfassende Produktpalette für die Schallabsorption von Räumen zur Verfügung.

Mit **dinaphoni B** kann für fast jedes Lärmproblem die richtige akustische Lösung nach Mass gefunden werden.

Die grosse Auswahl an Oberflächenstrukturen erweitern die Gestaltungsmöglichkeiten.

Zudem haben die **dinaphoni B**-Platten ein leichtes Gewicht und ermöglichen eine kostengünstige Montage. Sie werden die raumakustische Behaglichkeit spüren, welche ein mit **dinaphoni B** behandelter Raum bringt.

*Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung - wir beraten Sie gerne.*



**Siegfried Keller AG**

Farben und Lacke - Putze - Bautenschutz - Lärmschutz

Lärmschutz: Industriestrasse 45 - CH-8304 Wallisellen

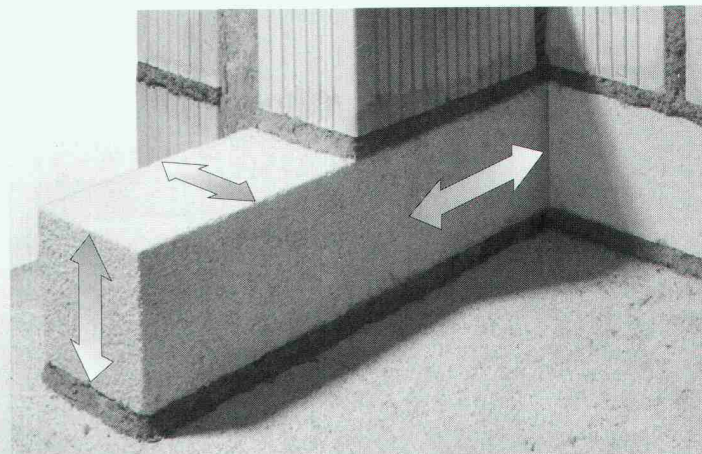
Tel.: 01/839 65 50 - Fax: 01/839 65 80 - laermenschutz@siegfried-keller.ch



Diese Verantwortung übernehme ich gerne.

# Thermofuss<sup>Plus</sup>

Dreidimensionale Wärmedämmung ● Hohe Tragfestigkeit ● Feuchtigkeitsbeständig ● Einfachste Verarbeitung ● Sensationeller Preis!



PL-4

## Lieber 3-D-Wärmedämmung als 2-D-Wärmebrücken!

Ein Produkt der **YTONG** (Schweiz) AG  
Hotlines für technische Fragen:

Tel. 01/242 30 80

Fax 01/242 59 85

**Architektur Visualisierung & Animation**

Business Images visualisiert Architekturprojekte ab Plänen, Daten oder Skizzen. Mit naturgetreuer Materialisierung der Fassaden, Innenräume und Umgebung.

Als wäre es schon gebaut...

Bestellen Sie kostenlos per Fax: 056 210 12 04

☐ CD Projektbeispiele  
☐ Video Animationen

**BUSINESS IMAGES**  
056 210 12 00

Kostenlos! Zug - Pellet Contract AG - Architektur - Wiederholen Kommunikation Zug





# INOX



## Edelstahl

Als **Produktionsbetrieb** verfügt ancotech ag über ein grosses Wissen im Bereich Edelstahlverarbeitung.

Zusammen mit der **Ingenieur Erfahrung** von ancotech ag werden täglich wirtschaftliche Lösungen im Bereich Verankerungen und Befestigungen erarbeitet, **und dies mit grossem Erfolg!**

**Unsere Ingenieure unterstützen Sie beim Erarbeiten von wirtschaftlichen Lösungen!**

Internet: <http://www.ancotech.ch>

6933.

### ancotech

#### Spezialbewehrungen

ancotech ag  
Spezialbewehrungen  
Industriestrasse 3  
CH-8157 Dielsdorf  
CH-1052 Le Mont/Lausanne

Tel: 01/854 72 22  
Fax: 01/854 72 29  
E-Mail: [ancotech@bluewin.ch](mailto:ancotech@bluewin.ch)  
Internet: [www.ancotech.ch](http://www.ancotech.ch)  
Tél: 021/652 61 60

### sia

Betriebsausweis S2 nach SIA 161/I



Qualitätsmanagement nach ISO 9001

# HaTe®

HaTelit®  
Fortrac®  
Stabilenka®  
Comtrac®  
Incomat®  
NaBento®

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:

## SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26



**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**

## Vorfabrizierte Sanitärzellen



### Unsere Stärken sind Ihre Vorteile:

- Ein Vertragspartner für alle Arbeiten im Badezimmer
- Kompetente Planung durch unsere Experten
- Individuelle Ausrüstung nach Kundenwunsch
- Witterungsunabhängige Produktion
- Inspektion der Anlage in unserem Werk
- Festpreisgarantie
- Reduktion des Baustellenpersonals

**Bauzeitverkürzung bis 3 Monate !**

### Ihr nächster Ansprechpartner:

**Element Spannbetonwerk AG** Tafers  
Mariahilfstrasse 25, 1712 Tafers  
Tel.: 026/ 494 77 77, Fax: 026/ 494 77 78, e-mail: [esat@element.ch](mailto:esat@element.ch)

**Element Spannbetonwerk AG** Zürich  
Birmensdorferstrasse 55, 8004 Zürich  
Tel.: 01/ 242 42 15, Fax: 01/ 242 42 17, e-mail: [esaz@element.ch](mailto:esaz@element.ch)

Mehr Informationen im Internet: [www.element.ch](http://www.element.ch)



**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**





BIRCHLER, PFYL + PARTNER AG  
BERATENDE INGENIEURE ETH / SIA / USIC  
HOCHBAU – TIEFBAU – UMWELT – GIS

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen mit Hauptsitz in Schwyz. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n 30- bis 40jährige/n

### Dipl. Bauingenieur/in ETH

#### Aufgabenbereich

- Projektierung Bauwerkserhaltung, Instandsetzung im Bereich Tiefbau/Brückenbau
- Statik im konstruktiven Ingenieurbau
- Projekt- und Bauleitungen

#### Wir erwarten von Ihnen

- Gute Fachkenntnisse
- Min. 5 Jahre Projektierungserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, insbesondere im Bereich Instandsetzung
- Teamfähige, initiative Persönlichkeit
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse

#### Wir bieten Ihnen

- Verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Kollegiales Arbeitsklima am Arbeitsort Schwyz
- Moderne Arbeitshilfen EDV/CAD
- Stellenantritt nach Vereinbarung

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Herrn M. Birchler, Riedstrasse 7, 6430 Schwyz.

### Gesucht qualifizierter Spezialtiefbauer

zur Verstärkung unserer Abteilung in Bern.

Einem initiativen und erfahrenen

### Bauingenieur ETH/HTL

mit mehrjähriger Praxis im Spezialtiefbau, D/F-Kenntnissen und einer unternehmerischen Ader bieten wir eine entwicklungsfähige Position sowie die Möglichkeit sich sowohl im Büro (Kalkulation, Variantenstudium, AVOR) wie auch auf der Baustelle (Bauführungen) für den Erfolg unserer Unternehmung einzusetzen.

Wenn Sie an dieser vielseitigen Kaderstelle interessiert sind und in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten wollen, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit dem Vermerk

«**Persönlich**» an Herrn K. Stähelin, welcher Ihnen für weitere Auskünfte per Telefon 031 858 44 57 gerne zur Verfügung steht.



MARTI AG BERN  
Bauunternehmung  
Freiburgstrasse 133  
3000 Bern 5

Im Auftrage des Schweizerischen Baumeisterverbandes suche ich eine Kaderpersönlichkeit, welche die zukunftsweisenden Bereiche

## Arbeitssicherheit, Umweltschutz, Qualitätsmanagement

in einem Gesamtzusammenhang zu erfassen vermag. Sie haben ein Ingenieurstudium oder eine vergleichbare Ausbildung hinter sich und kennen sich in der Bauwirtschaft aus. Weitere Anforderungen sind eine abgeschlossene Ausbildung in einem der oben erwähnten Fachbereiche sowie theoretische und praktische Kenntnisse in zumindest einem der beiden andern Bereiche. Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht.

Als kommunikativer, teamorientierter und unternehmerisch denkender Berater, Ausbilder, Projektleiter und Vermittler unterstützen Sie die Verbandsektionen und Mitgliedfirmen bei der Umsetzung und Weiterentwicklung branchenspezifischer Konzepte in den Bereichen Arbeitssicherheit, Umweltschutz und Qualitätsmanagement. Dabei arbeiten Sie mit internen und externen Fachspezialisten zusammen. Sie stehen aber auch mit Behörden, Sozialpartnern und Fachinstitutionen in engem Kontakt. Zielorientierte Effizienz, Blick für Wesentliches sowie hohe Sozialkompetenz sind dabei unabdingbare Voraussetzungen. Arbeitsort ist Zürich.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann richten Sie Ihre dokumentierte Bewerbung mit handschriftlichem Begleitschreiben an den unabhängigen Personalberater, der für die strikte Einhaltung Ihrer Diskretionswünsche garantiert.

**Dr. F. Renggli, Stans / Zürich**

Stansstadterstrasse 54, CH-6370 Stans, Tel. 041 - 612 18 00

Wir sind ein dynamisches Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro im Kanton Aargau mit 45 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an 4 Standorten.

Im Zuge der Nachfolgeregelung infolge Pensionierung suchen wir zur Ergänzung unseres Teams im Büro Brugg für den Allgemeinen Tiefbau einen

## Bauingenieur ETH oder HTL

### Wir bieten:

- Stellvertretung des Abteilungsleiters Bau
- Selbständige Projektleitung
- Interessante Aufträge
- Attraktive Anstellungsbedingungen
- Eintritt nach Vereinbarung

### Unsere Anforderungen:

- mindestens 5 Jahre Erfahrung im Allgemeinen Tiefbau, insbesondere Strassenbau
- Kreative, kommunikationsstarke und teamfähige Persönlichkeit
- Stärke im konzeptionellen Vorgehen
- Verhandlungsgeschick und Belastbarkeit

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Porta + Partner, Neumarkt 1, 5201 Brugg. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. P. Porta, Telefon 056/460 97 97 gerne zur Verfügung, oder besuchen Sie uns einfach im Internet unter <http://www.porta-partner.ch>



PORTA +PARTNER

Brugg, Windisch, Lenzburg Sarmentorf

## Geotechnisches Institut

Für die Region Zürich/Ostschweiz suchen wir eine(n) erfahrene(n) Kollegen/in der Fachrichtung

## Kulturtechnik oder Geologie,

der/die gemeinsam mit unseren Mitarbeitern unsere Marktpresenz verstärkt. Die Position bietet eine Herausforderung für diejenigen, die neben ihrer fachlichen Kompetenz eine Umsetzung ihrer **kundenorientierten Beratertätigkeit** anstreben.

Aufgrund der Bedeutung der Aufgabenstellung vertritt der/die Bewerber/in die Region in der erweiterten Geschäftsleitung unseres Institutes.

Ihre Kontaktnahme erbitten wir an

Dr. Günter Schickor, c/o Geotechnisches Institut AG, Gartenstrasse 13, 3007 Bern

Tel.: 031 / 389 34 14

e-mail: [geot@gibe.uiag.com](mailto:geot@gibe.uiag.com)

Internet: [www.schickor.com](http://www.schickor.com)

Unser Auftraggeber ist das **Aargauische Versicherungsamt** in Aarau. Die Abteilung Brandschutz hat die Aufgabe, durch geeignete Massnahmen Personen und Sachen vor den Auswirkungen von Bränden und Explosionen zu schützen. Zur Ergänzung dieses Spezialistenteams suchen wir einen oder eine

## Brandschutzingenieur / Brandschutzingenieurin

Nach einer systematischen Einarbeitung beraten Sie Behörden, Planer und Bauherren in allen Belangen des vorbeugenden Brandschutzes, begutachten bewilligungspflichtige Bauvorhaben, formulieren Bewilligungen und nehmen neu erstellte Anlagen ab.

Ideale Voraussetzungen für diese anspruchsvolle und entwicklungsfähige Aufgabe sind ein abgeschlossenes Studium als

## Architekt HTL oder Architektin HTL,

einige Jahre Berufstätigkeit sowie die Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr. Wichtig sind insbesondere Kontaktfreudigkeit, Gesprächsbereitschaft und überzeugende Argumentation. Das Idealalter liegt zwischen 30 und 40 Jahren.

Wenn Sie sich von dieser ausbaufähigen Aufgabe in einem angenehmen Team und mit beschränkter Reisetätigkeit angesprochen fühlen, orientiert Sie Herr W. Häfliger gerne über weitere Details zu diesem Angebot. Ihre Kontaktnahme unter Kennziffer 5497 behandeln wir absolut vertraulich.

H&P

HÄFLIGER & PARTNER  
UNTERNEHMENSBERATUNG

CH-5430 Wettingen Landstrasse 89 Tel. 056 427 12 12



Die Peikert Contract AG ist eine erfolgreiche Unternehmung im Bereich der Planung und Ausführung verschiedenartigster Bauten mit Sitz in Zug. Das Dienstleistungsangebot ist breitgefächert, um Bauherren umfassende Lösungen bieten zu können. Grossen Wert legen wir auf eine marktorientierte Projektzielsetzung, in der Überzeugung, dass zukünftig nur marktgerechte Projekte erfolgreich realisiert werden können. Diese Aufgabenstellung verlangt von allen am Planungs- und Bauprozess Beteiligten nebst fachlichem Wissen ein umfassendes Verständnis für Marktverhältnisse und Kundenbedürfnisse sowie Kreativität im definieren von innovativen Lösungsansätzen.

Für die Entwicklung solcher Projekte suchen wir eine

### **Architektin oder Architekten ETH/HTL**

welcher über eine Zusatzausbildung im Bereich Marketing, Unternehmensführung oder Betriebswirtschaft verfügt.

Ihre Aufgaben sehen wir im Bereich der Akquisitionsbeförderung und Projektentwicklung. Sie sind in der Lage für verschiedenartige Bauaufgaben Nutzungskonzepte zu erstellen, Projektideen zu formulieren und diese planerisch umzusetzen.

Wir erwarten von unseren Mitarbeitern Offenheit, Kritikfähigkeit und wertschätzende Umgangsformen gegenüber Kunden und Mitarbeitern.

Wenn für Sie Planen und Bauen mehr als ein architektonisches und technisches Problem darstellt und Sie gewillt sind, die Anforderungen des Marktes aufzunehmen und umzusetzen, sind Sie für uns eine ideale Kandidatin oder ein idealer Kandidat. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme mit Herrn Philipp Peikert.

#### **Peikert Contract AG**

Architekten  
Generalunternehmer  
Industriestrasse 22,  
CH-6302 Zug  
Telefon 041/726 66 11  
Fax 041/726 67 67

**Peikert:** LO  
**ALLES IM**

#### **Locher AG Zürich**

Bauingenieure und Bauunternehmer

Pelikan-Platz 5

8022 Zürich

Telefon 01 218 92 92

**LOCHER**

Sie suchen eine herausfordernde, entwicklungsfähige Position als unternehmerisch denkende/r

#### **Projektleiter/in.**

Wir suchen in unser Ingenieurbüro eine/n

#### **DIPL. BAUINGENIEUR/IN ETH oder HTL**

mit fundiertem Ingenieurwissen und mehrjähriger Erfahrung in der Projektierung und Projektleitung von konstruktiven Ingenieurbauten sowie im Tunnelbau. Zu Ihren ausgewiesenen Stärken zählen die Führung von Projektteams innerhalb unseres Büros sowie in virtuellen Unternehmen mit Partnerfirmen. Die Pflege von Kundenbeziehungen und Akquisition bereitet Ihnen Freude.

Wir bieten eine verantwortungsvolle, vielseitige Stelle in einem jungen Team von motivierten Mitarbeitern. Direkten Kontakt zu unserer Bauunternehmung ermöglicht die Nutzung von Synergien und die Umsetzung unserer Vision modernen Bauens.

Unsere modernste Infrastruktur unterstützt Sie bei der effizienten Projektabwicklung – Sie arbeiten am «Puls» der Stadt Zürich. Nähe Paradeplatz.

Herr R. Bergmann gibt Ihnen gerne weitere telefonische Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel. direkt 01 218 92 58 oder E-MAIL: [rolf.bergmann@locher-ag.ch](mailto:rolf.bergmann@locher-ag.ch)

***Erfolgreich inserieren  
im  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»***



## **Linthebene-Meloration in den Kantonen Schwyz und St. Gallen**

Die Linthebene-Meloration ist eine öffentlich-rechtliche Anstalt mit eigener Rechtspersönlichkeit. Unser Bezugsgebiet umfasst eine Fläche von über 4'200 Hektaren in vier schwyzerischen und fünf st. gallischen Gemeinden. 2'300 Hektaren Drainageanlagen, 8 Pumpstationen, 127 Kilometer Kanäle, 132 Kilometer Strassen und 68 Brücken sowie 132 Kilometer Hecken müssen ständig unterhalten, gegebenenfalls erneuert und teils ergänzt werden.

Zur Sicherstellung der Funktionstüchtigkeit dieser zahlreichen Werkanlagen suchen wir als Technisch-administrativen Leiter eine/n

### **Ingenieurin/Ingenieur ETH/HTL**

Sind Sie interessiert an einer verantwortungsvollen, selbständigen und engagierten Tätigkeit in leitender Stellung, haben Sie Freude sowohl an der Bearbeitung technischer Projekte, an administrativen Aufgaben, an der Lösung rechtlicher Probleme und an Öffentlichkeitsarbeit als auch an Verhandlungen mit Behörden, Umweltschutzorganisationen und Landwirten, dann gehören Sie zur Personengruppe, die wir ansprechen. Für diese interessante, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgabe erwarten wir von Ihnen einige Jahre Berufserfahrung auf dem Gebiet der Kulturtechnik oder allenfalls des Bauingenieurwesens, Führungs-, Organisations- und Verhandlungsqualitäten, Durchsetzungsvermögen, Zuverlässigkeit und hohe Einsatzbereitschaft.

Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem Dienst- und Besoldungsrecht für das Staatspersonal des Kantons St. Gallen.

Stellenantritt 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung, Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Foto, Zeugnissen und Referenzen richten Sie bitte bis 31. Mai 1999 an den Präsidenten der Verwaltungskommission der Linthebene-Meloration, Regierungsrat W. Inderbitzin, Postfach 321, 8730 Uznach.

Für Auskünfte steht Ihnen Erwin Treppe (Tel. 055 280 39 66) gerne zur Verfügung.

## **RUDOLF KELLER & PARTNER VERKEHRSSINGENIEURE**

Wir sind ein ausschliesslich im Verkehrssingenieurwesen tätiges Ingenieurbüro und bearbeiten vielfältige Aufgaben in den Bereichen Verkehrsplanung, Projektierung, Verkehrslenkung, Verkehrssteuerung und Verkehrstelematik in der ganzen Schweiz.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

### **Verkehrssingenieur/in**

Wir erwarten:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium, wenn möglich mit Vertiefung in Verkehrssingenieurwesen
- Gute EDV-Kenntnisse, Erfahrung in Informatik erwünscht
- Freude um im Team mit Initiative und Ideen neue Aufgaben anzugehen

### **Tiefbauzeichner/in CAD**

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Lehre als Tiefbau- oder Vermessungszeichner
- gute Kenntnisse in EDV und CAD
- Erfahrung im Konstruieren von Verkehrsanlagen erwünscht

Wir bieten:

- Gründliche Einarbeitung in das Aufgabengebiet
- Interessante abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit
- Moderne Hilfsmittel und anspruchsvolle Projekte
- Hochstehende CAD-Infrastruktur

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr H. Kaul (Telefon 061/467 68 00) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Rudolf Keller & Partner, Verkehrssingenieure,**  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttensz,  
Telefon 061/467 68 00

Wir, die Firma Riner Süess + Partner AG, ein seit über 50 Jahren bestehendes Ingenieurbüro mit mehreren Niederlassungen im Aargau, suchen zur Ergänzung unserer Teams in Aarau, Brugg und Muri

einen initiativen, vielseitigen

### **dipl. Bauingenieur ETH/HTL/FH**

mit einigen Jahren Berufserfahrung, zur selbständigen Bearbeitung von Neubau- und Instandsetzungsprojekten von Tragwerken auf den Gebieten Hoch- und Brückenbau

einen einsatzfreudigen

### **Tiefbauzeichner evtl. Tiefbautechniker TS**

für die Bearbeitung von vielseitigen Hoch- und Tiefbauprojekten CAD-Erfahrung (Speedikon, Cadwork) erwünscht

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung und stehen Ihnen für weitere Fragen zur Verfügung

#### **Riner Süess + Partner AG**

dipl. Bauingenieure ETH/SIA

Weltstr. 27      5000 Aarau  
Aaraustr.69      5200 Brugg  
Leontiusplatz      5630 Muri





**EMPA**Eidgenössische Materialprüfungs-  
und Forschungsanstalt

## Dynamisches Verhalten von Bauwerken!

Die Abteilung Ingenieur-Strukturen sucht zur Verstärkung der Gruppen Bauwerksdynamik und zerstörungsfreie Prüfung von Brücken eine/n

**Dipl. Bauingenieur/in ETH oder  
Dipl. Maschineningenieur/in ETH**

Sie befassen sich mit statischen und dynamischen Versuchen an Bauteilen und Bauwerken. Ein Schwerpunkt bildet dabei die Systemidentifikation von Bauwerken mittels Messung und rechengestützter Auswertung von ambienten und erzwungenen Schwingungen. Ferner sind Sie verantwortlich für den Aufbau des neuen Prüfgebietes «zerstörungsfreie Prüfung von Brücken».

### Anforderungen:

- Ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit praktischer Erfahrung (min. 3 bis 5 Jahre) in einem Projektierungsbüro
- Interesse sich in neue Gebiete einzuarbeiten und an Prüf- und Forschungsprojekten mitzuwirken
- Zielorientierte Einstellung sowie sorgfältige und selbständige Arbeitsweise

### Wir bieten Ihnen:

- Ein aktuelles Aufgabengebiet mit neuester technischer Infrastruktur
- Gleitende Arbeitszeiten, Personalrestaurant, Parkplätze

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann stehen Ihnen Herr Dr. M. Motavalli Tel. 01/823 44 80 oder Herr C. Czaderski Tel. 01/823 42 16 für fachliche Auskünfte gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an die Personalabteilung.

EMPA Dübendorf  
Abteilung Personal  
Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf  
Telefon 01/823 55 11

**ANLIKER**

Mit Anliker auf Vertrauen bauen.

Wir sind eine überregional tätige Firmengruppe mit Aktivitäten in den Bereichen Bauunternehmung, Generalunternehmung und Immobilien.

Für unsere Generalunternehmung, die im Industrie- und Wohnungsbau aktiv ist und in der Zentralschweiz eine starke Marktposition hat, suchen wir per sofort einen

## Entwurfsarchitekt ETH/HTL

Ihr Aufgabengebiet umfasst Entwurf, das Erstellen von Machbarkeitsstudien und Bebauungs-/Gestaltungsplänen sowie die Begleitung von Bauprojekten auf der gestalterischen Ebene. Unterstützt werden Sie von einem Team von qualifizierten Mitarbeiter/-innen. CAD Kenntnisse (ArchiCAD) sind erwünscht.

sowie einen

## Architekt HTL

als

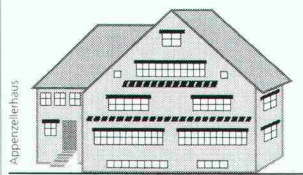
## Projektleiter Planung

Sie sind verantwortlich für die Einhaltung und Umsetzung der Rahmenbedingungen, Behördenvorschriften und Auflagen während der Planungs- und Ausführungsphase; arbeiten eng mit dem Entwurfsarchitekten zusammen und bringen seine Vorschläge zur Ausführungsreife.

Urs Schmid, Personalleiter, freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihre Kontaktnahme.

Anliker AG · Meierhöflistrasse 18 · 6021 Emmenbrücke · Telefon 041/268 88 88

**Wir helfen unserer  
Bergbevölkerung –  
helfen Sie mit!**

**SCHWEIZER BERGHILFE**Telefon 01/710 88 33  
Fax 01/710 80 84

Als kleineres **Ingenieurbüro** in der Stadt Zürich sind wir in der Abwasser- und Umwelttechnik, dem Siedlungswasserbau und in der Bautechnik tätig.

Wir suchen einen jüngeren

### CAD-Zechner / Techniker

Ihr Aufgabenbereich:

- selbständige Planbearbeitung in CAD (Tiefbau, Siedlungswasserbau)
- kleinere Bauleitungs- und Sachbearbeitungsaufgaben

Wir erwarten:

- abgeschlossene Lehre als Tiefbauzeichner
- gute CAD- und PC-Kenntnisse (ca. 3 Jahre Erfahrung)
- teamfähige, initiative Persönlichkeit

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr J. Benz gerne zur Verfügung.

**Franz Benz, Ingenieure AG**, Mitglied SIA / USIC  
Bellariastrasse 7, 8002 Zürich; Tel. 01/201 43 40

# *Inserate bitte frühzeitig aufgeben!*



## **Stahlbau verbindet...**



### **Kaderstellen im Stahlbau**

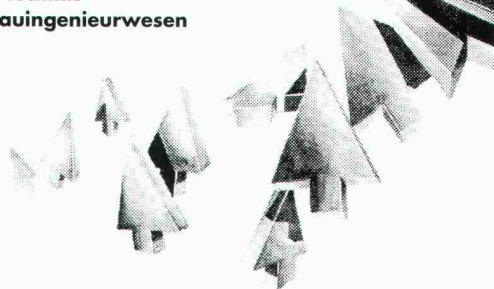
Wir suchen qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für unseren Betrieb in Münchwilen/AG.

Neben attraktiven Anstellungskonditionen erwarten Sie auch interessante Projekte im In- und Ausland, in denen Sie Ihr breites Bau- und Stahlbauwissen einsetzen können.

Je nach Ihren spezifischen Kenntnissen können wir Ihnen anspruchsvolle Positionen in den Bereichen:

- **Projektmanagement**
- **Engineering/Technik**
- **Statik und Bauingenieurwesen**

anbieten.



Einsatzfreudige Persönlichkeiten mit entsprechender Ausbildung bitten wir, uns Ihre Dokumentation zu Händen Herrn Urs Amsler zukommen zu lassen. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

JAKEM AG, Stahl- und Fassadenbau, CH-4333 Münchwilen/AG, Telefon 062 866 40 40, Fax 062 866 40 50

junges, innovatives Architekturbüro im Aargau sucht

### **ENTWURFSARCHITEKT/IN ETH/HTL**

Sie sind jung, kreativ, engagiert für hohe Architekturleistungen.

Sie sind kooperativ und teamfähig.

Sie haben Wettbewerbserfahrung und beherrschen CAD-Präsentation.

Sie sind Ideenträger für bessere Lösungen.

Sie sind angestellt auf Erfolgsbasis.

Sie werden Geschäfts-Partner.

Wir sind gespannt auf Ihre Bewerbung unter Chiffre SIA 24783 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

## **Stellengesuche**

Irakischer Architekt, 35 Jahre, mit mehrjähriger Berufserfahrung in den arabischen Ländern, studiere jetzt in ZHW. Gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch. Sucht eine Stelle in einem Architekturbüro oder Unternehmen. Fadel Al, Ackerstrasse 6, 8200 Schaffhausen, Telefon 052/625 36 31.

# S

**telleninserate im  
Schweizer Ingenieur und Architekt  
werden vom aktiven  
Teil des Berufsstandes  
gelesen!**

### **Normenabonnement Aktuell und kostengünstig!**

Vergünstigungen bei Normen: Vollabonnement 20-40%, Teilabonnement 15 bis 32%. Fordern Sie Informationen zu den verschiedenen Abonnementstypen an.

SIA c/o Schwabe & Co.

Telefon 061/467 85 75

E-mail: [auslieferung@schwabe.ch](mailto:auslieferung@schwabe.ch)

## **Vorwärtskommen**

**Langfristige Wachstumsziele werden nicht ohne Werbung erreicht. Inserate im «Schweizer Ingenieur und Architekt» bilden die Vorhut für die Marktpräsenz von morgen.**



Messe Stuttgart 8. – 11. Juni 1999

# CAT'BAU 99

## BauManagement Logistik '99

Fachmesse für  
computerintegriertes  
Planen und Bauen

Die CAT Bau hat sich als das zentrale Informationsforum für die gesamte Baubranche etabliert. Vom Einsatz integrierter Computeranwendungen über moderne Informations- und Kommunikationstechnologien bis hin zur Gestaltung einer intelligenten übergreifenden Baulogistik finden Sie hier praxisorientierte Lösungen.

### Szenario „Planen, Bauen & Betreiben“

Live-Präsentation eines integrierten Planungs- und Bauprozesses bis zu einem Betreibermodell, Schwerpunktthema: Facility-Management

### Forum „Planen & Bauen im Dialog“

Integration, Vernetzung, Wirtschaftlichkeit und Innovation anhand realer Projekte.

### Schwerpunktthema Internet

Die effiziente Nutzung moderner Internet-Technologien.

### Ihr Ansprechpartner:

Handelskammer Deutschland-Schweiz  
Herr Burger  
Tödistrasse 60 · CH-8002 Zürich  
Telefon 00 41/12 83 61 75  
Fax 00 41/12 83 61 00



CAT-online: [www.messe-stuttgart.de/cat](http://www.messe-stuttgart.de/cat)

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: [info@rascor.ch](mailto:info@rascor.ch)  
Internet: <http://www.rascor.ch>

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttens, Steg, St. Gallen

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsiten  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

LPM AG  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik AG Ingenieurbüro,  
9043 Trogen  
Internet [www.imhof-akustik.ch](http://www.imhof-akustik.ch)  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Altlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: <http://www.bmgeng.ch>

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Altlasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Ökotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ifangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: <http://www.bmgeng.ch>

BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## Arch.-Visualisierungen + Modellbau

urs ricklin modelle + visualisierungen  
Trechselstrasse 2, 3005 Bern  
Tel. 031/351 16 32, Fax 031/351 45 64

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

WASSMANN AG, MODELL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 062/897 37 77  
6430 Schwyz, Tel. 041 810 00 45

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: [www.architron.ch](http://www.architron.ch)

BUSINESS IMAGES AG  
[www.businessimages.ch](http://www.businessimages.ch)  
Badenerstr. 2b, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204

3D STUDIO Bucher, FL-9496 Balzers  
T.+F. 075/384 18 64, [jbucher@spin.ch](mailto:jbucher@spin.ch)

ETTLIN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: [www.visualisierung.ch](http://www.visualisierung.ch)

## Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armen Sie  
wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER RISTA AG, 5734 Reinach  
Tel. 062/771 67 67, Fax 062/771 69 69  
Internet: [www.fischer-rista.ch](http://www.fischer-rista.ch)

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweißwerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: [www.ruwa-ag.ch](http://www.ruwa-ag.ch)

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Bauaufnahmen- Bauvermessung

– Photogrammetrie  
– Fassaden- und Innenaufnahmen  
– Digitale Geländemodelle, CAD-Plan-  
bearbeitung (FM)

Büro für Bauaufnahmen,  
Tscharner und Partner,  
8045 Zürich, Telefon 01/454 40 10,  
[www.bauaufnahmen.ch](http://www.bauaufnahmen.ch)

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Bau-Informatik

INTERGRAPH:  
Gesamtlösungen für die Baubranche:

- Anlagenbau
- Anlagenplanung und -betrieb
- Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau
- Geographische Informationssysteme (GIS)

INTERGRAPH (Schweiz) AG  
Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

DMT-Gesellschaft für Forschung und  
Prüfung mbH  
Franz-Fischer-Weg 61, D-45307 Essen  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: [Schlotte@dmf-fp.cubis.de](mailto:Schlotte@dmf-fp.cubis.de)

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWV Bautechnologen AG  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen Technologie-Zentrum  
Vöbereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar



# Wer macht was?

## Bauphysik + Akustik

EGGENBERGER Bauphysik AG, 3401 Burgdorf  
Tel. 034/422 87 66, Fax 034/422 24 15  
Region Zürich Tel./Fax 056/406 61 68  
Region Basel Tel./Fax 061/281 20 70  
Region Fribourg Tel./Fax 026/674 24 30

## Bauphysik/Akustik/ NL 50 Messungen

MBJ Bauphysik + Akustik AG  
3422 Kirchberg  
Tel. 034/445 99 11, Fax 034/445 99 41

## Bauthermographie/n<sup>ir</sup>- und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandsaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bauthermografie und Schadstoffmessungen

Messen, Orten, Prüfen, Beraten  
THERMISCAN AG, Aathal-Zürich  
Tel. 01/933 53 67, Fax 01/933 53 69

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Staufferstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG,  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
IMP Bauteil AG (s. Betonlabor)

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonerstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandserfassung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Expertisen  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen  
Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bestandsaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgustrasse 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Muri  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## – Betonlabor – Strassenbaulabor

IMP Bauteil AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonsanierungen

RENESCO AG,  
Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich,  
Tel. 01/301 10 11, Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372,  
8050 ZÜRICH, TELEFON 01/316 11 11

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## Brandschutz Brandabschottungen

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

## MesserliCAD Elite NT auf PC BAUAD/EKP/FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Architekten,  
Bauingenieure, Elektro-Installateur/-  
Planer, Integrales CAD, Bauadministration,  
Devisierung mit Kostenkontrolle. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 5000  
Installationen IN DER SCHWEIZ.

ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
CH-8957 Spreitenbach,  
Tel. 056/402 12 55, Fax 056/402 14 55  
E-Mail: info@messerlirol.ch  
Internet: www.messerlirol.ch  
Filialen in: Luzern, Basel, Bern, Lausanne

## CAD ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung, Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich,  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
2501 Biel/Bienne  
Tel. 032/328 15 80, Fax 032/322 93 16  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36  
CDS BauSoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95

## CAD AutoCAD/\*MGB\* -Baucad

Gesamtlösungen für Bauingenieure und  
Architekten. Unverbindliche Vorführungen.  
MGB Data AG, Rüti, Tel. 055/260 10 11  
MGB Data AG, Chur, Tel. 081/250 56 46

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADDY für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS  
• Strasse • Architektur, europaweit über  
60 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.CADdy.ch / www.CADdy.de

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich  
Architektur, Ingenieurwesen und Facility  
Management. Flash, Fenas und Econ-IPP  
für statische (und dynamische) Berechnun-  
gen. Alle Software-Module sind auf PC unter  
Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/245 84 54, Fax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD STAR

Professionelle 3D/2D-CAD-Software für:  
ARCHITEKTUR • KARTOGRAPHIE GIS •  
FACILITY MANAGEMENT  
AIA, Atelier für Informatik + Architektur,  
Technopark, 8005 Zürich,  
Tel. 01/445 2000, Fax 445 2009  
internet: http://www.aia.ch

## V+Z CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro, 8904 Aesch,  
Telefon 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für  
Projekt/Werkpläne und Ausmass • Unver-  
bindliche Vorführung

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
cadwork informatik AG, 4051 Basel,  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning und Plotservice

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Baslerstrasse 96,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- +Tiefbau auf  
ALLPLAN, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## 3D Studio VIZ/MAX

Business Images AG  
(s. Architektur-Visualisierung)

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Facility Management ALLFA und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für  
den Gebäudeverwalter und Facility  
Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Frischbetonkontrollen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aetlingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## Graffitienschutz – Schutz vor Farbschmierereien

auf jeden Untergrund 100% unsichtbar  
Flyer mit 1000 Referenzobjekte  
Firma Desax, Tel. 055/290 15 20

## Hebe- und Verschiebe- technik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45

ITEN Bauunternehmung, Gebäude-  
verschiebungen + Hebe- und Verschiebe-  
technik, Postfach,  
6315 Oberägeri  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

## Heizwände/Konvektoren

BORER TECHNIK AG  
Industriezone 81, 4227 Büsserach  
Tel. 061/785 61 11, Fax 061/785 61 12

## Injektionen

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.ch  
Internet: http://www.rascor.ch

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Klebebewehrungen

AVT AG, Mariahilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cadenazzo,  
Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Förderertechnik

Marli-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO  
MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St. Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Telefon 071/223 78 08,  
Telefax 071/223 39 42



# Wer macht was?

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektierung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80  
«laerschutz@siegfried-keller.ch»

## Lärmschutz/Schallschutz

HBTHSOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Malerarbeiten

In der ganzen deutschen Schweiz:  
BUHLMANN MALEREI AG  
8604 Volketswil, Telefon 01/945 19 11

## Materialprüfung

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttens, Steg, St.Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

Gebr. Müller AG, 8732 Neuhaus SG  
Tel. 055/286 30 00, Fax 055/282 42 50

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, E-Mail: info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilatusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Bautest AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

KWH Bautechnologen AG,  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung,  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Fax 01/272 66 76

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunntuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Rostfreie Stähle & Décolletage-Halbzeuge

Rostbest. Bleche, Coils, Stangen, Rohre,  
Draht, Bandstahl, Fittings und Flansche.  
Programm für die Lebensmittelindustrie.  
Décolletage-Halbzeuge.  
5000 to Lager, Service-Center & Labor.  
NOTZ METALL AG, Biel/Bienne  
Telefon 032/366 77 55  
NOTZ METALL AG, Volketswil  
Telefon 01/908 32 00

## Sanitäre Anlagen, Spenglerei

Renovierungen / Neubauten  
Sämtliche Spezialarbeiten im Spengler- und  
Sanitärbereich.  
FACKLAM GmbH  
Hammerstrasse 174, 4057 Basel  
Tel./ Fax 061/692 88 33

## Schädlingsbekämpfung

RATEX, H. Fähr & Co. AG,  
8026 Zürich, Militärstrasse 90  
Tel. 01/241 33 33, Fax 01/241 32 20  
http://www.ratex.ch,  
e-mail: ratex@blue-win.ch

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBTHSOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Secondhand-Bauteile

Vom Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
Bauteilbörse Zürich, Telefon 01/300 35 35

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schuppisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54  
RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttens, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekart (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

FINIBATI AG, Bahnhofplatz 9, 2502 Biel  
Tel. 032/327 25 60, Fax 032/327 25 67

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, Überlandstrasse 129,  
Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen  
CH-8600 Dübendorf, Telefon 01 823 55 11,  
Telefax 01/821 62 44

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHÄELIN,  
Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG,  
8045 Zürich, Grubenstrasse 2,  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände und Kabinen- anlagen, Vitrinenbau

CHRISTEN + PARTNER AG,  
Projektierung, Design und Bau von mobilen  
Kabinen- und Trennsystemen in Glas,  
Metall und Holz.  
4461 Boeckten,  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Leicht verstellbare Blätter-Trennwände  
TREWAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien,  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren,  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)

IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbüchen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvor- trieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoff- rohren bis ø 1200 mm/bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaskaEDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung.

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

FREYSSINET AG  
Produkte und Spezialverfahren für das  
Bauwesen  
8306 Brüttisellen, Tel. 01/834 00 36,  
Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL (Schweiz) AG, Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

## Wasserbauten, Quellsysteme Heimfallbewertungen

Beraten, begutachten, Projektmanagen  
Hans Marugg, Engadinstrasse 12,  
7000 Chur  
Tel. 081/252 35 62, und 081/252 44 80

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung.  
Jürg Wichser – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41